

Informativa a clienti e fornitori sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196 del 30 giugno 2003 (Testo Unico sulla Privacy).

I dati personali anagrafici e fiscali acquisiti direttamente e/o tramite terzi da Balestra 1882 s.p.a. – Via della Resistenza, 1/3 – 36061 Bassano del Grappa (Vi) – P. IVA 00143820249 , titolare del trattamento, vengono trattati in forma cartacea, informatica o telematica per esigenze contrattuali e di legge, nonché per consentire una efficace gestione dei rapporti commerciali.

Gli indirizzi di posta elettronica forniti dai clienti potranno essere utilizzati dall'impresa per l'invio di materiale pubblicitario relativo a servizi analoghi a quelli oggetto del rapporto commerciale in essere. I clienti potranno in qualsiasi momento richiedere la sospensione dell'invio di tale materiale inviando una richiesta alla casella di posta elettronica balestra@balestra.it o telefonando al numero (+39) 0424.555111.

Il mancato conferimento dei dati, ove non obbligatorio, verrà valutato di volta in volta dall'azienda titolare del trattamento e determinerà le conseguenti decisioni riportate all'importanza dei dati richiesti rispetto alla gestione del rapporto commerciale.

I dati potranno essere comunicati in Italia, esclusivamente per le finalità sopra indicate e, conseguentemente, trattati solo a tali fini dagli altri soggetti, a:

- nostra rete di agenti e distributori
- istituti di credito
- professionisti e consulenti,
- aziende che operano nel settore dei trasporti;

per le medesime finalità i dati potranno venire a conoscenza delle seguenti categorie di incaricati:

- addetti al settore commerciale o marketing;
- addetti al settore acquisti;
- addetti al settore amministrativo;
- addetti al settore qualità od ad altri servizi di controllo interno.

L'interessato potrà esercitare tutti i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs.vo n. 196/2003 (tra cui i diritti di accesso, rettifica, aggiornamento, di opposizione al trattamento e di cancellazione).

(Testo in lingua inglese)

Personal Data Protection - Law n.196/2003 - Clause for clients and suppliers

Personal data collected directly and/or through third parties by the controller Balestra 1882 s.p.a. – Via della Resistenza, 1/3 – 36061 Bassano del Grappa (Vi) - Italy – VAT Code 00143820249, are processed in printed, computing and telematic form for the performance of contractual and lawful obligations as well as for the effective handling of business relations, also for future use.

The non-submittal of data, where not compulsory, will be evaluated from time to time by the controller and the resulting decisions to be made will take into account the importance of the required data in respect of the business relation management.

Data may be disclosed, strictly in accordance with the above-mentioned purposes, and consequently processed, only in relation to the said purpose, by the other subjects:

- our agents organization
- banks
- credit recovery companies
- credit insurance company
- business information companies
- professional and consultants
- (completare con tutte le categorie di soggetti cui si comunicano i dati per le finalità indicate)

In relation to the same purposes, data may be processed by the following classes of executors or processors:

- personnel of sales and marketing departments
- personnel of administration department
- personnel of purchasing department
- personnel of quality and internal auditing department

The data subjects may exercise all the rights set forth in art.7 of L.n.196/2003 (including the rights of data access, updating, objects to data processing and cancellation).